VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1313/2014

z 10. decembra 2014,

ktorým sa na základe preskúmanie pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých upravených alebo konzervovaných citrusových plodov (najmä mandarínok atď.) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ([1]) (základné nariadenie), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Platné opatrenia

(1) Rada nariadením (ES) č. 1355/2008 ([2]) uložila konečné antidumpingové clo na dovoz určitých upravených alebo konzervovaných citrusových plodov (najmä mandarínok atď.) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Čína). Opatrenia mali formu osobitného cla pre jednotlivé spoločnosti v rozpätí od 361,4 EUR za tonu do 531,2 EUR za tonu čistej hmotnosti výrobku.

(2) Tieto opatrenia zrušil Súdny dvor EÚ 22. marca 2012 ([3]), ale 18. februára 2013 boli opätovne uložené vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 158/2013 ([4]).

1.2. Žiadosť o preskúmanie pred uplynutím platnosti

(3) Po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti ([5]) platných konečných antidumpingových opatrení Komisia prijala 12. augusta 2013 žiadosť o začatie preskúmania pred uplynutím platnosti týchto opatrení podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia. Žiadosť predložila Federación Nacional de Asociaciones de Transformados Vegetales y Alimentos Procesados (FENAVAL) v mene výrobcov, ktorí predstavujú viac ako 75 % celkovej výroby určitých upravených alebo konzervovaných citrusových plodov v Únii.

(4) Žiadosť bola odôvodnená tým, že uplynutie platnosti konečných antidumpingových opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu dumpingu a opätovnému výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

1.3. Začatie preskúmania pred uplynutím platnosti

(5) Komisia po porade s poradným výborom dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy na začatie preskúmania pred uplynutím platnosti, a 25. októbra 2013 prostredníctvom oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([6]) (oznámenie o začatí preskúmania) oznámila začatie preskúmania pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.

1.4. Prešetrovanie

1.4.1. *Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie*

(6) Prešetrovanie pokračovania dumpingu sa vzťahovalo na obdobie od 1. októbra 2012 do 30. septembra 2013 (obdobie revízneho prešetrovania). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti opakovaného výskytu ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. októbra 2009 do konca obdobia revízneho prešetrovania (posudzované obdobie).

([1]) Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

([2]) Nariadenie Rady (ES) č. 1355/2008 z 18. decembra 2008, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitých upravených alebo konzervovaných citrusových plodov (najmä mandarínok atď.) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 350, 30.12.2008, s. 35).

([3]) Rozsudok Súdneho dvora EÚ z 22. marca 2012 vo veci C-338/10, Grünwald Logistik Service GmbH (GLS)/Hauptzollamt Hamburg-Stadt.

([4]) Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 158/2013 z 18. februára 2013, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých upravených alebo konzervovaných citrusových plodov (najmä mandarínok atď.) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 49, 22.2.2013, s. 29).

([5]) Ú. v. EÚ C 94, 3.4.2013, s. 9.

([6]) Ú. v. EÚ C 310, 25.10.2013, s. 9.

1.4.2. *Strany, ktorých sa prešetrovanie týka*

(7) Komisia o začatí preskúmania pred uplynutím platnosti informovala tieto strany: žiadateľa, výrobcov v Únii a ich príslušné združenia, známych vyvážajúcich výrobcov v Číne a v potenciálnych analogických krajinách, neprepojených dovozcov v Únii a ich príslušné združenia, dodávateľov pre výrobcov v Únii a ich príslušné združenia, jedno združenie spotrebiteľov v Únii, o ktorom bolo známe, že sa ho konanie týka, a zástupcov vyvážajúcej krajiny. Tieto strany dostali príležitosť písomne sa vyjadriť a požadovať vypočutie v rámci lehoty stanovenej v oznámení o začatí preskúmania.

(8) Vzhľadom na zjavne veľký počet vyvážajúcich výrobcov v Číne a neprepojených dovozcov v Únii sa považovalo za vhodné preskúmať, či by sa nemal použiť výber vzorky v súlade s článkom 17 základného nariadenia. Na to, aby Komisia mohla rozhodnúť, či je výber vzorky potrebný, a v kladnom prípade k nemu pristúpiť, boli uvedené strany požiadané, aby sa prihlásili do 15 dní od začatia preskúmania a poskytli Komisii informácie požadované v oznámení o začatí preskúmania.

(9) Keďže požadované informácie predložila len jedna skupina vyvážajúcich výrobcov z Číny, vybrať vzorku vyvážajúcich výrobcov sa nepovažovalo za potrebné.

(10) Pokiaľ ide o neprepojených dovozcov, bolo identifikovaných 32, ktorí boli zároveň vyzvaní, aby poskytli informácie potrebné na výber vzorky. Tieto informácie poskytlo sedem z nich, z ktorých boli do vzorky vybraní traja. Z nich však v stanovenej lehote len dvaja potvrdili, že chcú byť zaradení do vzorky.

(11) Na základe uvedených súvislostí Komisia zaslala dotazníky zainteresovaným stranám a stranám, ktoré sa prihlásili v lehotách stanovených v oznámení o začatí preskúmania. Odpovede poslalo päť výrobcov z Únie, jeden spolupracujúci vyvážajúci výrobca z Číny, dvaja neprepojení dovozcovia, osem dodávateľov pre výrobcov z Únie, jedno združenie dodávateľov pre výrobcov z Únie a jeden výrobca v analogickej krajine.

(12) Dve združenia dovozcov sa prihlásili ako zainteresované strany. Svoje pripomienky predložili aj piati neprepojení dovozcovia.

(13) Pokiaľ ide o výrobcov z analogickej krajiny, boli identifikované štyri spoločnosti, ktoré boli zároveň vyzvané, aby poskytli potrebné informácie. To urobila len jedna z nich, ktorá súhlasila aj s overovacou návštevou.

(14) Komisia overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na určenie pravdepodobnosti pokračovania dumpingu a opätovného výskytu ujmy a na určenie záujmu Únie. Overovacie návštevy sa uskutočnili v priestoroch týchto zainteresovaných strán:

a) výrobcovia z Únie:

— Halcon Foods S.A.U., Murcia, Španielsko,

— Conservas y Frutas S.A., Murcia, Španielsko,

— Agricultura y Conservas S.A., Algemesí (Valencia), Španielsko,

— Industrias Videca S.A., Villanueva de Castellón (Valencia), Španielsko;

b) vyvážajúci výrobca z Číny:

— Zhejiang Taizhou Yiguan Food Co., Ltd., Čína, a jeho prepojená spoločnosť Zhejiang Merry Life Food Co., Ltd.;

c) neprepojení dovozcovia z Únie:

— Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG, Hamburg, Nemecko,

— I. Schroeder KG (GmbH & Co), Hamburg, Nemecko;

d) výrobca z analogickej krajiny:

— Frigo-Pak Gida Maddeleri Sanayi Ve Ticaret A.S., Turecko.

1.5. **Zverejnenie základných skutočností a vypočutia**

(15) Komisia zverejnila 13. októbra 2014 základné skutočnosti a úvahy, na základe ktorých mala v úmysle uložené antidumpingové clá (konečné zverejnenie). V nadväznosti na konečné zverejnenie viaceré zainteresované strany predložili písomné pripomienky vrátane svojho stanoviska ku konečným zisteniam. Strany, ktoré o to požiadali, dostali možnosť byť vypočuté. Traja dovozcovia, ktorí o to požiadali, dostali možnosť byť spoločne vypočutí v prítomnosti úradníka pre vypočutie v obchodných konaniach. Jedno európske združenie obchodníkov, ktoré o to požiadalo, dostalo možnosť byť vypočuté v prítomnosti zástupcov útvarov Komisie.

2. **PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**

2.1. **Príslušný výrobok**

(16) Príslušným výrobkom, ktorý je predmetom tohto preskúmania, je ten istý výrobok ako v prípade pôvodného prešetrovania, t. j. upravené alebo konzervované mandarínky (vrátane tangerínok a satsumov), klementínky, wilkingy a iné podobné citrusové hybridy neobsahujúce pridaný alkohol, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá, tak ako sú vymedzené v rámci položky KN 2008, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „príslušný výrobok“), v súčasnosti zatriedené pod číselné znaky KN 2008 30 55, 2008 30 75 a ex 2008 30 90.

(17) Príslušný výrobok sa získava olúpaním a rozdelením určitých odrôd malého citrusového ovocia (najmä satsumov), ktoré sa potom balia v náleve z cukrového sirupu, šťavy alebo vody v rôznych veľkostiach, aby uspokojili špecifické požiadavky rôznych trhov.

(18) Satsumy, klementínky a iné malé citrusové ovocie sú všeobecne známe pod spoločným názvom „mandarínky“. Väčšina týchto rôznych odrôd ovocia je vhodná na použitie ako čerstvý výrobok alebo na spracovanie. Sú si podobné a výrobky získané ich úpravou alebo konzervovaním sa preto považujú za jeden výrobok.

2.2. **Podobný výrobok**

(19) Výrobcovia z Únie argumentovali, že dovezený výrobok a výrobok z Únie sú si podobné z týchto dôvodov:

— obidva výrobky majú rovnaké alebo veľmi podobné fyzické vlastnosti, ako napríklad chuť, tvar, veľkosť a štruktúru,

— predávajú sa prostredníctvom rovnakých alebo podobných kanálov a konkurujú si najmä cenou,

— obidva majú rovnaké alebo podobné konečné použitia,

— sú ľahko zameniteľné,

— na colné účely sú zatriedené pod tie isté číselné znaky kombinovanej nomenklatúry.

(20) Určití dovozcovia na druhej strane tvrdili, že dovezený výrobok má vyššiu kvalitu, keďže obsahuje menej rozpadnutých častí (maximálne 5 %), a má aj lepšiu chuť, vzhľad a štruktúru než výrobok Únie. Takisto tvrdili, že dovezený výrobok sa od výrobku Únie líši vôňou.

(21) Komisia tieto tvrdenia preskúmala a vzhľadom na dostupné údaje dospela k záveru, že tvrdenia výrobného odvetvia Únie uvedené v odôvodnení 19 sú správne.

(22) Pokiaľ ide o tvrdenia dovozcov, museli sa zamietnuť z týchto dôvodov:

a) Niektoré kvalitatívne rozdiely týkajúce sa obsahu rozpadnutých častí, chuti, vzhľadu, vône a štruktúry nemali vplyv na základné vlastnosti výrobku. Dovezený výrobok je stále zameniteľný s výrobkom Únie a má aj rovnaké alebo podobné konečné použitia ako výrobok Únie. Výrobcovia z Únie predávali svoj výrobok aj s vyšším podielom rozpadnutých častí počas posudzovaného obdobia dovozcom aj rovnakým kategóriám používateľov/spotrebiteľov (napríklad veľkoobchodným reťazcom a dodávateľom pre pekárske odvetvie), ktorým výrobok dodávali aj dovozcovia. Okrem toho jeden veľkoobchodný reťazec v Európskej únii takisto potvrdil, že výrobok s pôvodom v Európe aj v Číne predával pod tou istou značkou a ochrannou známkou.

b) Maximálny obsah 5 % rozpadnutých častí nie je len výlučnou vlastnosťou dovezeného výrobku. Prešetrovanie v skutočnosti odhalilo, že výrobcovia z Únie ponúkajú širokú škálu výrobkov rôznej kvality s rôznymi percentuálnymi podielmi rozpadnutých častí vrátane výrobkov s maximálnym obsahom 5 % týchto častí. Niektorí dovozcovia si výrobok s maximálnym obsahom 5 % rozpadnutých častí kúpili od výrobcov z Únie.

(23) Podobne ako v prípade pôvodného prešetrovania sa preto dovezený výrobok a výrobok vyrábaný výrobným odvetvím Únie považujú za podobný výrobok v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

3. PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA DUMPINGU

3.1. Úvodné poznámky

(24) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia sa skúmalo, či je pravdepodobné, že uplynutie platnosti platných opatrení povedie k pokračovaniu dumpingu.

(25) Ako sa uvádza v odôvodnení 9, vzhľadom na skutočnosť, že spolupracovala len jedna skupina spoločností, nebolo potrebné vybrať vzorku vyvážajúcich výrobcov v Číne. Objem dovozu príslušného výrobku z Číny do Únie zo strany tejto spoločnosti počas obdobia revízneho prešetrovania predstavoval približne 12 % až 20 % (rozpätie sa uvádza z dôvodu zachovania dôvernosti).

3.2. Dumpingový dovoz počas obdobia revízneho prešetrovania

3.2.1. *Analogická krajina*

(26) V súlade s ustanoveniami článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia sa normálna hodnota musela určiť na základe cien alebo vytvorenej hodnoty získanej vo vhodnej tretej krajine s trhovým hospodárstvom (analogická krajina) alebo ceny, za akú sa predáva výrobok z tejto tretej krajiny do iných krajín vrátane Únie, alebo ak to nie je možné, na inom odôvodnenom základe vrátane ceny skutočne zaplatenej alebo splatnej v Únii za podobný výrobok, ktorá by sa v prípade potreby riadne upravila takým spôsobom, aby zahŕňala primerané ziskové rozpätie.

(27) V oznámení o začatí preskúmania Komisia oznámila svoj zámer použiť Turecko ako vhodnú analogickú krajinu na určenie normálnej hodnoty pre Čínu a vyzvala zainteresované strany, aby v tejto súvislosti poskytli svoje stanovisko.

(28) Komisia v súvislosti s návrhom určiť Turecko ako analogickú krajinu nedostala žiadne pripomienky. Žiadna zo zainteresovaných strán nenavrhla alternatívnych výrobcov podobného výrobku z analogickej krajiny.

(29) Kompletne vyplnený dotazník predložil včas len jeden z oslovených tureckých vyvážajúcich výrobcov, Frigo-Pak, ktorý súhlasil aj s overovaním na mieste vo svojich priestoroch.

3.2.2. *Normálna hodnota*

(30) V súlade s článkom 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia bola normálna hodnota určená na základe overených informácií získaných od výrobcu v Turecku. Táto spoločnosť nepredávala podobný výrobok na domácom trhu, a preto bola normálna hodnota určená v súlade s článkom 2 ods. 3 základného nariadenia s použitím výrobných nákladov a v súlade s článkom 2 ods. 6 písm. b) s pripočítaním primeraného percentuálneho podielu predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a v súlade s článkom 2 ods. 6 písm. c) primeraného ziskového rozpätia. Použitou mierou predajných, všeobecných a administratívnych nákladov je miera predajných, všeobecných a administratívnych nákladov vynaložených týmto výrobcom v súvislosti s objemom jeho predaja iných konzervovaných výrobkov na domácom trhu, pričom táto miera dosahovala 10 % až 20 % (rozpätie sa uvádza z dôvodu zachovania dôvernosti). Použitou mierou zisku je tá istá miera ako miera použitá pri pôvodnom prešetrovaní, t. j. 6,8 %, čo predstavuje zisk dosiahnutý výrobným odvetvím EÚ pred tým, než utrpelo ujmu v dôsledku dumpingového dovozu z Číny.

3.2.3. *Vývozná cena*

(31) Vývozný predaj spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu do Únie sa uskutočnil priamo nezávislým zákazníkom usadeným v Únii. V súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia sa vývozná cena určila na základe ceny skutočne zaplatenej alebo splatnej za výrobok pri jeho predaji na vývoz z Číny do Únie.

3.2.4. *Porovnanie*

(32) Porovnanie normálnej hodnoty a vývoznej ceny sa uskutočnilo na základe cien zo závodu.

(33) Na účely zabezpečenia spravodlivého porovnania normálnej hodnoty a vývoznej ceny spolupracujúceho vyvážajúceho vývozcu sa v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia vykonali náležité úpravy na základe rozdielov v nákladoch na prepravu, nákladoch na poistenie, províziách a bankových poplatkoch, ktoré mali vplyv na ceny a porovnateľnosť cien.

3.2.5. *Dumpingové rozpätie*

(34) Ako sa stanovuje v článku 2 ods. 11 základného nariadenia, dumpingové rozpätie bolo určené na základe porovnania váženej priemernej normálnej hodnoty s váženou priemernou vývoznou cenou.

(35) V prípade spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu z uvedeného porovnania vyplynula existencia dumpingu. Dumpingové rozpätie dosahovalo viac než 60 %.

(36) V prípade Číny ako celku z porovnania váženej priemernej vývoznej ceny čínskeho dovozu príslušného výrobku podľa údajov nahlásených Eurostatom a váženej priemernej normálnej hodnoty určenej pre analogickú krajinu (náležite upravenej s cieľom zohľadniť pravdepodobné zloženie výrobkov v rámci čínskeho dovozu vzhľadom na zloženie výrobkov v rámci predaja spolupracujúceho výrobcu vyvážajúceho do EÚ v prípade porovnateľných druhov výrobku) takisto vyplynula existencia značného dumpingu, dokonca ešte na vyššej úrovni.

(37) V nadväznosti na konečné zverejnenie európske obchodné združenie tvrdilo, že na rozdiel od čínskych vyvážajúcich výrobcov a španielskych výrobcov nemalo možnosť overiť presné výpočty (dumpingu a ujmy), a preto požiadalo Komisiu, aby mu poskytla podrobnosti o výpočte dumpingu. Počas vypočutia v prítomnosti úradníka pre vypočutie sa traja dovozcovia takisto vyjadrili, že by boli uprednostnili, keby mali k dispozícii podrobnosti o výpočte dumpingu.

(38) V tejto súvislosti treba poznamenať, že údaje, z ktorých Komisia vychádza pri svojich výpočtoch, obsahujú obchodné tajomstvo a dôverné informácie. Spolupracujúcemu vyvážajúcemu výrobcovi, ktorý takéto údaje poskytol, sa náležite sprístupnili osobitné podrobné informácie o výpočte dumpingu a ujmy, ku ktorým nemal žiadne pripomienky ani nepožadoval ďalšie objasnenie. Komisia tieto údaje nemôže sprístupniť na účely preskúmania inými zainteresovanými stranami bez toho, aby porušila ich dôverný charakter. Všetkým zainteresovaným stranám však boli sprístupnené informácie o metodike použitej Komisiou, ako sa uvádza v odôvodneniach 30 až 36. Úradník pre vypočutie počas uvedeného vypočutia informoval dovozcov o tom, že ho môžu požiadať o overenie výpočtu Komisie v prípade, že by mali pochybnosti o jeho presnosti. Traja dovozcovia však v tejto súvislosti úradníka pre vypočutie nepožiadali o to, aby zasiahol.

(39) V každom prípade dumpingové rozpätie vypočítalo aj samotné európske obchodné združenie, ktoré porovnalo priemerné dovozné ceny z Číny podľa Eurostatu s priemernými dovoznými cenami z Turecka podľa Eurostatu. Podľa uvedeného obchodného združenia by z takéhoto porovnania vyplynula nižšia úroveň dumpingu – približne 30 %. V tejto súvislosti treba v prvom rade poznamenať, že pri preskúmaní pred uplynutím platnosti má presná úroveň dumpingu menší význam než pri prešetrovaní, v rámci ktorého sa stanovuje úroveň cla. V druhom rade, tak ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 30 až 33, výpočet Komisie vychádza z „reálnych“ údajov o normálnej hodnote, ktoré poskytol spolupracujúci a overený turecký výrobca a porovnanie s čínskymi vývoznými cenami sa uskutočnilo na podrobnej úrovni. Z tohto dôvodu sa údaje, z ktorých Komisia vychádzala pri svojom výpočte, považujú za oveľa spoľahlivejšie a presnejšie než odhad, ktorý vo svojich pripomienkach k zverejneniu navrhlo združenie.

(40) Počas vypočutia v prítomnosti úradníka pre vypočutie traja dovozcovia ďalej tvrdili, že k žiadnemu dumpingu nedošlo. Svoje tvrdenie založili na skutočnosti, že Komisia zistila, že priemerné predajné ceny spolupracujúceho čínskeho vyvážajúceho výrobcu na viacerých významných trhoch mimo EÚ boli nižšie než priemerná predajná cena na trhu Únie. Toto tvrdenie sa musí zamietnuť vzhľadom na to, že dumping je predaj na danom trhu za ceny nižšie než normálna hodnota, a nie za ceny nižšie, než sú ceny ponúkané na trhoch iných tretích krajín.

3.3. **Vývoj dovozu v prípade zrušenia opatrení**

3.3.1. *Úvodná poznámka*

(41) V nadväznosti na zistenie o existencii dumpingu počas obdobia revízneho prešetrovania sa prešetrila pravdepodobnosť pokračovania dumpingu v prípade zrušenia opatrení a analyzovali sa tieto prvky: výrobná kapacita a voľná kapacita v Číne, objem a ceny dumpingového dovozu z Číny, atraktívnosť trhu Únie vo vzťahu k dovozu z Číny.

(42) Počas veľkej časti RIP neboli v EÚ platné žiadne opatrenia, keďže boli zrušené (pozri odôvodnenie 2). Počas uvedeného obdobia bez opatrení dovoz počas sezóny 2011/2012 dosiahol najvyššiu úroveň a po zvyšok obdobia revízneho prešetrovania následne klesal. To v skutočnosti odzrkadľuje skôr efekt hromadenia zásob než skutočný nárast či pokles spotreby a pripisuje sa to vysokej úrovni čínskeho dovozu v období od marca do júla 2012, keď opatrenia neboli v platnosti.

3.3.2. *Výrobná kapacita, domáca spotreba a vývozná kapacita čínskych výrobcov*

(43) Pokiaľ ide o celkovú čínsku výrobnú a voľnú kapacitu, Komisia nezískala informácie od žiadneho z čínskych výrobcov ani od iných zainteresovaných strán. Komisia v súlade s článkom 18 základného nariadenia vychádzala pri svojich zisteniach z dostupných skutočností.

(44) Podľa správy uverejnenej Útvarom pre zahraničné poľnohospodárske výrobky pôsobiacim v rámci Ministerstva poľnohospodárstva USA (FSA/USDA), ktorá bola zahrnutá do žiadosti o preskúmanie a ktorá je dostupná aj verejnosti ([7]), sa množstvo čerstvých mandarínok určených na spracovanie, t. j. na výrobu konzervovaných mandarínok, zvýšilo v Číne o 27 % v období od rokov 2009/2010 (520 000 ton) do obdobia revízneho prešetrovania (660 000 ton). Výroba čínskych konzervovaných mandarínok sa vyvíjala podobne. Podľa uvedenej správy Čína zvýšila objem výroby konzervovaných mandarínok z 347 000 ton počas sezóny 2009/2010 na 440 000 ton v období revízneho prešetrovania. Okrem toho podľa odhadov uvedených v správe čínska domáca spotreba konzervovaných mandarínok dosiahla počas sezóny 2013/2014 približne 100 000 až 150 000 ton. Vzhľadom na to, že v inom verejne dostupnom zdroji sa objem uvedenej domácej spotreby odhadoval na 50 000 až 100 000 ton ([8]), odhad domácej spotreby vo výške 100 000 ton sa zdá primeraný. S prihliadnutím na uvedené informácie množstvo čínskych konzervovaných mandarínok dostupných na vývoz možno v období revízneho prešetrovania odhadnúť približne na 340 000 ton.

(45) V iných dostupných zdrojoch sa uvádzajú mierne odlišné odhady množstva čínskych konzervovaných mandarínok dostupných na vývoz v období rokov 2009 až 2014 ([9]). Napriek týmto rozdielom sa však vo všetkých zdrojoch uvádza, že množstvo čínskych konzervovaných mandarínok dostupných na vývoz bolo za každú nahlásenú sezónu v období rokov 2009 až 2013 aspoň 300 000 ton. V žiadnom zo zdrojov sa neuvádza, že množstvo čínskych konzervovaných mandarínok dostupných na vývoz by sa mohlo v budúcnosti výrazne znížiť.

3.3.3. *Atraktívnosť trhu Únie*

(46) Hoci objem dovozu z Číny počas obdobia revízneho prešetrovania dosahoval 19 253 ton, z údajov o dovoze získaných pri pôvodnom prešetrovaní, ktoré sa týkalo obdobia rokov 2002 až 2007, vyplýva, že čínski výrobcovia môžu za jednu sezónu doviezť na trh Únie viac než 60 000 ton. Potvrdili to aj údaje Eurostatu o dovoze týkajúce sa sezóny 2011/2012. Vysoký objem dovozu počas sezóny 2011/2012, teda v období, počas ktorého opatrenia väčšinu času neboli v platnosti (konkrétne od 22. marca 2012), navyše dokazuje, že Únia je pre čínskych výrobcov atraktívnym trhom z hľadiska cien a že v prípade zrušenia antidumpingových opatrení by sa na trh Únie dostal značný objem čínskych dumpingových dovozov.

(47) Na základe skutočnosti, že Čína v období rokov 2002 až 2007 (keď neboli uložené žiadne antidumpingové opatrenia) vyviezla do Únie v priemere za každú sezónu oveľa viac konzervovaných mandarínok (o 36 %) než v období rokov 2009 až 2013 (keď boli uložené clá, okrem obdobia od 22. marca 2012 do 23. februára 2013), hoci celkový objem dostupný pre čínsky vývoz do celého sveta bol nižší v prvom období než v druhom, sa ešte viac potvrdzuje pravdepodobnosť, že v prípade zrušenia opatrení dôjde k nárastu objemu vývozu čínskych výrobcov do Unie na úroveň pozorovanú počas pôvodného prešetrovania.

3.3.4. *Vývozné ceny do tretích krajín*

(48) Pokiaľ ide o vývoz do tretích krajín, z prešetrovania vyplynulo, že v období revízneho prešetrovania boli priemerné predajné ceny vývozu spolupracujúcich spoločností na niekoľko významných trhov (ako napríklad Japonsko, Malajzia, Filipíny, Thajsko) nižšie než priemerné predajné ceny vývozu do Únie. Možno preto očakávať, že pri absencii opatrení by spolupracujúci vyvážajúci výrobca presunul aspoň časť tohto vývozu do Únie.

(49) Aj čínske vývozné štatistiky týkajúce sa upravených a/alebo konzervovaných citrusových plodov v hermeticky uzavretých nádobách poukazujú na to, že pravdepodobne dôjde k presmerovaniu čínskeho vývozu do Únie. Na základe uvedených štatistík sa odhaduje, že počas obdobia revízneho prešetrovania sa do vývozných destinácií predalo približne 20 000 ton príslušného výrobku za nižšie priemerné ceny než ceny v EÚ, hoci na týchto trhoch sa na dovoz z Číny neuplatňovali žiadne antidumpingové clá. Počas obdobia revízneho prešetrovania uvedený objem zodpovedal objemu domáceho predaja výrobného odvetvia Únie a 71 % celkového objemu výroby výrobného odvetvia Únie. Inými slovami – vzhľadom na súčasnú veľkosť európskeho trhu s konzervovanými

([7]) United States Department of Agriculture Foreign Agricultural Service Citrus: World Markets and Trade, január 2013. Dostupné na: http://usda.mannlib.cornell.edu/usda/fas/citruswm//2010s/2013/citruswm-01-24-2013.pdf.

([8]) „Will plastic cups boost Chinese mandarin consumption", Foodnews, 26. júla 2013. https://www.agra-net.net/agra/foodnews/canned/canned-fruit/mandarins/will-plastic-cups-boost-chinese-mandarin-consumption–1.htm.

([9]) Tamže, FSA/USDA Gain Reports on citrus for 2008 – 2013 (dostupné na stránke: http://gain.fas.usda.gov/Pages/Default.aspx), databáza čínskych colných štatistík, ktorú poskytla spoločnosť Goodwill China Business Information Limited.

mandarínkami (s celkovou spotrebou EÚ vo výške 44 523 ton) a podľa informácií z čínskych vývozných štatistík by súčasný objem čínskeho vývozu do EÚ spolu s potenciálnym objemom, v prípade ktorého by z ekonomického hľadiska bolo zmysluplné presmerovať ho do Únie, uspokojil takmer celý dopyt EÚ po konzervovaných mandarínkach.

3.3.5. *Záver o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu*

(50) Prešetrovaním sa potvrdilo, že čínsky dovoz sa počas obdobia revízneho prešetrovania na trhu Únie naďalej uskutočňoval za dumpingové ceny. Vzhľadom na pokračovanie dumpingu, na skutočnosť, že trh Únie je významným trhom, ktorý bol v minulosti zaujímavý pre čínskych vývozcov, na výrobné kapacity dostupné v Číne, ktoré presahujú celkovú spotrebu Únie, ako aj na preukázanú ochotu a schopnosť čínskych výrobcov zvýšiť rýchlo objem vývozu do Únie v prípade, že by to bolo výhodné, sa dospelo k záveru, že pokračovanie dumpingu v prípade zrušenia opatrení je pravdepodobné.

4. **UJMA**

4.1. **Všeobecné poznámky**

(51) Zber mandarínok sa uskutočňuje na jeseň a v zime, pričom obdobie zberu a spracovania sa začína na začiatku októbra a končí sa približne na konci januára (v prípade určitých odrôd vo februári alebo v marci) nasledujúceho roka. O väčšine zmlúv o kúpe (napríklad zo strany neprepojených dovozcov) a predaji sa rokuje v prvých mesiacoch každej sezóny. Odvetvie konzervovaných mandarínok sa riadi pravidlom, že sezóna (čiže obdobie od 1. októbra jedného roku do 30. septembra nasledujúceho roku) sa používa ako základ na porovnanie. Rovnako ako v prípade pôvodného prešetrovania Komisia toto pravidlo uplatnila aj pri svojej analýze.

4.2. **Výroba v Únii a výrobné odvetvie Únie**

(52) Počas obdobia revízneho prešetrovania vyrábali v Únii podobný výrobok piati výrobcovia z Únie. Celkový objem výroby podobného výrobku v Únii počas obdobia revízneho prešetrovania bol určený na základe vyplnených dotazníkov, ktoré poskytli štyria jednotliví výrobcovia a ktoré boli overené počas overenia na mieste. Výroba posledného výrobcu, ktorý riadne nespolupracoval a u ktorého sa nekonalo overovanie na mieste, vychádzala z dotazníka vyplneného týmto výrobcom, ktorý bol krížovo skontrolovaný s údajmi uvedenými v podnete. Na tomto základe sa celkový objem výroby Únie počas obdobia revízneho prešetrovania odhadol približne na 28 500 ton.

(53) Dospelo sa k záveru, že uvedení výrobcovia z Únie predstavujúci celkovú výrobu v Únii sa považujú za výrobné odvetvie Únie v zmysle článku 4 ods. 1 a článku 5 ods. 4 základného nariadenia.

4.3. **Skutočná spotreba na trhu Únie**

(54) Spotreba Únie bola určená na základe údajov o dovoze nahlásených Eurostatom na úrovni TARIC-u (integrovaný sadzobník Európskych spoločenstiev), čiže presne zodpovedajúcich definícii príslušného výrobku, ako aj na základe objemu predaja výrobného odvetvia Únie v EÚ.

(55) Treba poznamenať, že hoci analýza vychádza zo sezón, a nie z kalendárnych rokov, v uvedenej metodike sa nevyhnutne neodzrkadľuje spotreba na úrovni priemyselného používateľa/spotrebiteľa. Vzhľadom na sezónnosť hlavnej suroviny (čerstvé ovocie) je bežnou praxou odvetvia, že dovozcovia aj výrobcovia z Únie vytvárajú zásoby konzerváciou čerstvého ovocia a spracované výrobky potom predávajú distribútorom alebo priemyselným používateľom počas celého roka. Na spotrebu tak niekedy môže mať vplyv efekt hromadenia zásob.

(56) Na tomto základe sa spotreba Únie v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 1

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Obdobie revízneho prešetrovania
Spotreba Únie (v tonách)	66 487	72 618	90 207	44 523
Index (2009/2010 = 100)	*100*	*109*	*136*	*67*

(57) Počas posudzovaného obdobia spotreba citrusových plodov v Únii zostala v priemere trochu nižšia než 70 000 ton. Dovoz počas sezóny 2011/2012 však dosiahol najvyššiu úroveň a počas obdobia revízneho prešetrovania následne klesal. Tento vývoj v skutočnosti odzrkadľuje skôr efekt hromadenia zásob než skutočný nárast či pokles spotreby a pripisuje sa to vysokej úrovni čínskeho dovozu v období od marca do júla 2012, keď opatrenia dočasne neboli v platnosti (pozri odôvodnenie 2). Najvyššiu úroveň dovozu počas sezóny 2011/2012 vykompenzovala nižšia úroveň dovozu počas obdobia revízneho prešetrovania, a teda nižšia spotreba Únie.

(58) Niektorí dovozcovia popreli, že by hromadili zásoby. Zároveň tvrdili, že už od 6. októbra 2011, keď generálny advokát predložil svoje stanovisko vo veci C-338/10, boli presvedčení o tom, že Súdny dvor opatrenia zruší. Colné konanie v súvislosti s príslušným výrobkom preto odložili až do prijatia konečného rozsudku Súdneho dvora.

(59) V tejto súvislosti treba pripomenúť, že hromadenie zásob možno definovať ako akumuláciu a skladovanie rezervných zásob. Z údajov, ktoré mala Komisia k dispozícii, vyplýva, že od zrušenia opatrení 22. marca 2012 v období do júla 2012 bol objem dovozu príslušného výrobku obrovský: v priemere takmer 9 000 ton mesačne. Potom a až do konca RIP priemerná úroveň dovozu poklesla len približne na 1 650 ton mesačne, čo bolo približne o 2 000 ton mesačne menej v porovnaní s priemernou úrovňou dovozu v období pred zrušením opatrení. Komisia dospela k záveru, že na to, aby boli dovozcovia schopní dosiahnuť takúto vysokú úroveň mesačného dovozu v relatívne krátkom čase, museli akumulovať veľké množstvá príslušného výrobku. To skutočne potvrdili aj niektorí dovozcovia, ktorí pripustili, že colné konanie odkladali z dôvodu, lebo boli presvedčení, že sa antidumpingové clá zrušia. Tvrdenie, že dovozcovia zásoby nehromadili, sa preto muselo zamietnuť.

4.4. **Dovoz do Únie z Číny**

(60) So zreteľom na to, že pri prešetrovaní spolupracovala len jedna skupina čínskych vývozcov a že táto skupina predstavovala približne 12 % až 20 % (rozpätie sa uvádza z dôvodu zachovania dôvernosti) celkového dovozu z Číny počas obdobia revízneho prešetrovania, sa dospelo k záveru, že údaje Eurostatu [v prípade potreby na úrovni kódov TARIC (integrovaný sadzobník Európskych spoločenstiev)] boli najpresnejšie a v súvislosti s objemom dovozu a dovoznými cenami predstavovali najlepší zdroj informácií. Preskúmaniu však boli podrobené aj jednotlivé ceny spolupracujúceho čínskeho vývozcu.

4.4.1. *Objem a trhový podiel*

(61) Objem čínskeho dovozu a zodpovedajúce trhové podiely sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 2

Dovoz z Číny	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem dovozu (v tonách)	47 235	41 915	59 613	19 294
Index (2009/2010 = 100)	*100*	*89*	*126*	*41*
Trhový podiel	71 %	57,7 %	66,1 %	43,3 %

(62) Po uložení antidumpingových opatrení v roku 2008 objem čínskeho dovozu vo všeobecnosti klesal. Treba pripomenúť, že objem dovozu počas pôvodného obdobia prešetrovania (2006/2007) predstavoval 56 108 ton.

(63) Ako už však bolo vysvetlené, dovoz dosiahol najvyššiu úroveň počas sezóny 2011/2012, čo bolo jednoznačne výsledkom zrušenia antidumpingových opatrení v marci 2012. Pri pohľade na mesačný vývoj čínskeho dovozu na základe údajov Eurostatu možno skutočne konštatovať, že zatiaľ čo sa objem čínskeho dovozu vo všeobecnosti pohyboval v rozpätí 2 000 až 6 000 ton za mesiac, v období od marca 2012 do júla 2012 dosiahol úroveň 6 000 až 12 000 ton (čiže v priemere takmer 9 000 ton za mesiac). V tejto súvislosti treba pripomenúť, že opatrenia boli zrušené v marci 2012 a opätovne uložené vo februári 2013, ale 29. júna 2012 bola zavedená povinnosť registrácie dovozu ([10]), čo malo na dovoz zmrazujúce účinky.

(64) Podobne ako objem dovozu klesal počas posudzovaného obdobia, aj čínsky trhový podiel klesal (zo 71 % na 43 %). Dokonca aj s prihliadnutím na vplyv nezvyčajne vysokej úrovne čínskeho dovozu počas sezóny 2011/2012 a počas obdobia revízneho prešetrovania sa trhové podiely znížili približne zo 70 % počas sezóny 2009/2010 na priemerných 55 % v nasledujúcich rokoch.

4.4.2. *Ceny a cenové podhodnotenie*

Tabuľka 3

Dovoz z Číny	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Obdobie revízneho prešetrovania
Priemerná dovozná cena (EUR za tonu)	677	744	1 068	925
Index (2009/2010 = 100)	*100*	*110*	*158*	*137*

(65) Ako sa uvádza v tabuľke, ceny čínskeho dovozu sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 37 %. Treba však poznamenať, že ceny sa značne zvyšovali až do sezóny 2011/2012 a počas obdobia revízneho prešetrovania následne klesali.

(66) Keďže objem dovozu jediného spolupracujúceho vývozcu predstavoval približne len 12 % až 20 % (rozpätie sa uvádza z dôvodu zachovania dôvernosti) čínskeho dovozu počas obdobia revízneho prešetrovania, existencia cenového podhodnotenia bola na základe dovozných štatistík preskúmaná aj v prípade celkového čínskeho vývozu.

(67) Na tieto účely sa vážený priemer predajných cien spolupracujúcich výrobcov z Únie v rámci predaja neprepojeným zákazníkom na trhu Únie porovnal so zodpovedajúcim váženým priemerom dovozných cien CIF (náklady, poistenie a prepravné) z Číny, ako ich nahlásil Eurostat. Tieto ceny CIF boli upravené tak, aby zahŕňali náklady na colné konanie, konkrétne clo a náklady po dovoze.

(68) Na tomto základe z porovnania vyplynulo, že počas obdobia revízneho prešetrovania sa príslušný výrobok dovážal za ceny, ktoré boli voči cenám výrobného odvetvia Únie podhodnotené o 4,8 % v prípade, že sa pri výpočte zohľadnil vplyv platných antidumpingových ciel. Rozpätie podhodnotenia však dosahuje 28 % v prípade, že sa dovozné ceny posudzujú bez antidumpingových ciel.

(69) Pri posudzovaní náležite upravených dovozných cien, ktoré nahlásil čínsky spolupracujúci vývozca, by sa s prihliadnutím na platné antidumpingové clá mohlo rozpätie podhodnotenia počas obdobia revízneho prešetrovania stanoviť na 14 %. V prípade očistenia od účinku antidumpingových ciel rozpätie podhodnotenia dosiahlo 20 %. Treba poznamenať, že väčšina tohto vývozu počas obdobia revízneho prešetrovania sa uskutočnila po zrušení opatrení.

4.5. **Dovoz do Únie z iných tretích krajín**

(70) Objem dovozu z iných tretích krajín počas posudzovaného obdobia nikdy nedosiahol väčší trhový podiel než 11,2 %. Väčšina tohto dovozu (počas posudzovaného obdobia to bolo najmenej 89 %) sa uskutočnila z Turecka.

([10]) Ú. v. EÚ L 169, 29.6.2012, s. 50.

Tabuľka 4

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem dovozu z iných tretích krajín (v tonách)	4 033	8 078	10 090	4 717
Index (2009/2010 = 100)	*100*	*200*	*250*	*117*
Trhový podiel	6,1 %	11,1 %	11,2 %	10,6 %

4.6. **Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie**

(71) Podľa článku 3 ods. 5 základného nariadenia preskúmanie vplyvu dumpingového dovozu na výrobné odvetvie Únie zahŕňalo hodnotenie všetkých hospodárskych faktorov a ukazovateľov, ktoré mali vplyv na stav výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia.

(72) Hoci dotazník vyplnili všetci piati výrobcovia z Únie, odpoveď jedného z nich sa nemohla zohľadniť v plnom rozsahu, keďže nebola podrobená overeniu na mieste. Analýza preto vychádzala z nasledujúcej metodiky.

(73) Makroekonomické ukazovatele (výroba, výrobná kapacita, miera využitia kapacity, objem predaja, trhový podiel, zamestnanosť, produktivita, rast, rozsah dumpingových rozpätí a zotavenie z vplyvu minulého dumpingu) sa posúdili na úrovni celého výrobného odvetvia Únie. Základom posúdenia boli informácie, ktoré poskytli štyria plne spolupracujúci výrobcovia z Únie. V prípade výrobcu, ktorého vyplnený dotazník nebol overený, vychádzalo posúdenie z údajov, ktoré tento výrobca poskytol a ktoré boli pokiaľ možno krížovo skontrolované s údajmi uvedenými v podnete a s jeho auditovanými účtovnými výkazmi.

(74) Analýza mikroekonomických ukazovateľov (zásoby, predajné ceny, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií, schopnosť získať kapitál, mzdy) sa vykonala na úrovni štyroch plne spolupracujúcich výrobcov z Únie. Základom posúdenia boli ich informácie, ktoré boli riadne overené počas overovania na mieste.

4.6.1. *Makroekonomické ukazovatele*

4.6.1.1. Výroba, výrobná kapacita a miera využitia kapacity

Tabuľka 5

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Obdobie revízneho prešetrovania
Výroba (v tonách)	11 815	33 318	29 672	28 763
Index (2009/2010 = 100)	*100*	*282*	*251*	*243*
Výrobná kapacita (v tonách)	77 380	77 380	77 380	77 380
Index (2009/2010 = 100)	*100*	*100*	*100*	*100*
Miera využitia kapacity	15 %	43 %	38 %	37 %

(75) Objem výroby sa značne zvýšil približne z 12 000 ton počas posudzovaného obdobia na takmer 29 000 ton počas obdobia revízneho prešetrovania. Počas sezóny 2009/2010 bol objem výroby malý, keďže výrobné odvetvie Únie bolo stále nepriaznivo ovplyvnené dumpingovým dovozom čínskych konzervovaných mandarínok, ktoré boli dovezené počas predošlej sezóny, ako aj skutočnosťou, že odvetvie si udržiavalo zásoby z predošlej sezóny, keď antidumpingové opatrenia neboli v platnosti. Objem výroby sa zvýšil počas sezóny 2010/2011 po tom, keď antidumpingové opatrenia začali platiť pre nový čínsky dovoz.

(76) Keďže sa výrobná kapacita Únie počas uvedeného obdobia nezmenila, miera využitia kapacity sa zodpovedajúcim spôsobom zvýšila, systematicky však nepresiahla 50 %.

(77) Jedno európske združenie obchodníkov tvrdilo, že jeden výrobca z Únie zastavil výrobu počas sezóny 2012/2013 a že tento výrobca spolu s dvoma ďalšími bol v ťažkej finančnej situácii. Z týchto dôvodov sa argumentovalo, že číselné hodnoty týkajúce sa výroby a výrobnej kapacity/miery využitia boli umelo zveličené.

(78) V tejto súvislosti treba v prvom rade pripomenúť, že z informácií získaných v priebehu prešetrovania vyplynulo, že počas všetkých sezón v rámci posudzovaného obdobia sa výrobe venovali všetci výrobcovia z Únie tvoriaci súčasť výrobného odvetvia Únie. Prvé tvrdenie, že jeden výrobca zastavil výrobu počas RIP, by sa preto malo zamietnuť.

(79) Pokiaľ ide o údajnú ťažkú finančnú situáciu výrobcov z Únie, jeden z nich bol počas posudzovaného obdobia skutočne predmetom konkurzného konania. Z prešetrovania však vyplynulo, že úroveň výroby tohto výrobcu počas posudzovaného obdobia výrazne vzrástla, zatiaľ čo jeho kapacita zostala nezmenená. Dospelo sa preto k záveru, že konkurzné konanie nemalo na produkciu výrobcu negatívny vplyv. Pokiaľ ide o ďalších dvoch výrobcov z Únie, je pravda, že vstúpili do konkurzného konania, ale až po uplynutí posudzovaného obdobia. Tým sa skutočne potvrdzuje záver (pozri odôvodnenia 96 až 98), že k opätovnému výskytu ujmy naozaj došlo a že výrobné odvetvie Únie je stále vo veľmi neistej finančnej situácii.

4.6.1.2. Objem predaja a trhový podiel v Únii

Tabuľka 6

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem predaja (v tonách)	15 219	22 625	20 504	20 512
Index (2009/2010 = 100)	*100*	*149*	*135*	*135*
Trhový podiel (spotreby v Únii)	22,9 %	31,2 %	22,7 %	46,1 %

(80) Objem predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie neprepojeným zákazníkom sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 35 %.

(81) Trhový podiel výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia zvyšoval tiež. Aj pri zohľadnení efektu hromadenia zásob na úroveň spotreby Únie počas sezóny 2011/2012 a obdobia revízneho prešetrovania sa trhový podiel zvýšil približne z 23 % na začiatku uvedeného obdobia na priemerných 35 % v posledných dvoch rokoch posudzovaného obdobia.

4.6.1.3. Zamestnanosť a produktivita

Tabuľka 7

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Obdobie revízneho prešetrovania
Zamestnanosť	350	481	484	428
Index (2009/2010 = 100)	*100*	*137*	*138*	*122*

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Obdobie revízneho prešetrovania
Produktivita (v tonách na zamestnanca)	34	69	61	67
Index (2009/2010 = 100)	*100*	*205*	*182*	*199*

(82) Zamestnanosť aj produktivita sa počas posudzovaného obdobia zlepšili, pričom odzrkadľujú celkový nárast objemu výroby a predaja. Zvýšenie produktivity počas sezóny 2010/2011 súviselo s vyšším objemom výroby, ktorý bol dôsledkom toho, že v uvedenom období sa naplno prejavil účinok antidumpingových opatrení.

(83) Uvedené číselné údaje pre zamestnanosť sú ekvivalentom plného pracovného času, a preto sa v nich nezohľadňuje absolútny počet príslušných sezónnych pracovných miest. S cieľom získať lepšiu predstavu o rozsahu príslušných pracovných miest treba poznamenať, že číselný údaj za obdobie revízneho prešetrovania je vyjadrením ekvivalentu plného pracovného času zodpovedajúcemu približne 2 400 sezónnym pracovným miestam.

4.6.1.4. Rast

(84) Výrobné odvetvie Únie využívalo výhody plynúce z rastu na trhu Únie až do roku 2011. Po zrušení opatrení proti Číne (pozri odôvodnenie 2) a zaplavení trhu Únie výrobkami dovezenými z Číny však výrobné odvetvie Únie prišlo o značnú časť svojho trhového podielu. Po opätovnom uložení ciel výrobné odvetvie Únie dokázalo obnoviť svoj stratený trhový podiel, hoci za cenu zhoršenej finančnej situácie.

4.6.1.5. Rozsah dumpingu a zotavenie z minulého dumpingu

(85) Počas obdobia revízneho prešetrovania dumping pokračoval v značnom rozsahu, ako bolo vysvetlené v bode 3.2.5 (pozri odôvodnenia 34 a 35).

(86) Vplyv rozsahu skutočného dumpingového rozpätia na výrobné odvetvie Únie nemožno vzhľadom na objem dumpingového dovozu z Číny považovať za zanedbateľný. Treba poznamenať, že výrobné odvetvie Únie sa stále zotavuje z minulého dumpingu najmä z hľadiska miery využitia kapacity a ziskovosti (v porovnaní s pôvodným prešetrovaním).

4.6.2. *Mikroekonomické ukazovatele*

4.6.2.1. Zásoby

Tabuľka 8

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Obdobie revízneho prešetrovania
Zásoby (v tonách)	2 020	2 942	7 257	9 729
Index (2009/2010 = 100)	*100*	*146*	*359*	*482*

(87) Výrobcovia z Únie zvýšili svoje zásoby výrazne v posledných dvoch sezónach, čo odzrkadľuje skutočnosť, že počas posudzovaného obdobia sa výroba zvýšila viac než predaj.

4.6.2.2. Predajné ceny v Únii

Tabuľka 9

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Obdobie revízneho prešetrovania
Priemerná jednotková predajná cena (EUR za tonu)	1 260	1 322	1 577	1 397
Index (2009/2010 = 100)	*100*	*105*	*125*	*111*

(88) Počas obdobia revízneho prešetrovania sa výrobnému odvetviu Únie podarilo zvýšiť svoju predajnú cenu v EÚ o 11 %. Toto zvýšenie bolo obzvlášť výrazné až do sezóny 2011/2012, avšak ceny následne počas obdobia revízneho prešetrovania klesali. Pripisuje sa to vysokej úrovni čínskeho dovozu v období od marca do júla 2012, keď opatrenia neboli v platnosti, a cenovému podhodnoteniu v prípade cien výrobného odvetvia Únie v porovnaní s cenami príslušného výrobku z Číny.

4.6.2.3. Ziskovosť a peňažný tok

Tabuľka 10

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Obdobie revízneho prešetrovania
Ziskovosť	– 29,8 %	5,9 %	6,4 %	– 2,9 %

(89) Počas posudzovaného obdobia sa ziskovosť výrobného odvetvia Únie najprv výrazne zlepšila. Išlo o sezóny 2010/2011 a 2011/2012. V období revízneho prešetrovania však výrobné odvetvie Únie začalo opäť vykazovať stratu.

(90) Zlepšenie ziskovosti jednoznačne súviselo s tým, že výrobné odvetvie Únie dokázalo v rokoch nasledujúcich po uložení antidumpingových opatrení zvýšiť svoj objem predaja aj výroby, ako aj predajné ceny. Návrat k stratovosti počas obdobia revízneho prešetrovania je dôsledkom nižších predajných cien vzhľadom na náhly prílev čínskeho dovozu po tom, ako Súdny dvor EÚ zrušil clá.

(91) V tejto súvislosti treba pripomenúť, že v období od marca do júla 2012 bol dovezený značný objem čínskych výrobkov bez akýchkoľvek antidumpingových ciel. Okrem toho sa zistilo, že čínsky dovoz sa počas obdobia revízneho prešetrovania uskutočňoval za ceny, ktoré boli voči cenám Únie výrazne podhodnotené, a to najmä v prípade očistenia od účinku antidumpingových ciel. To viedlo k všeobecnému poklesu cien a následne k stratovosti výrobného odvetvia Únie.

Tabuľka 11

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Obdobie revízneho prešetrovania
Peňažný tok (EUR)	1 211 342	3 078 496	– 1 402 390	– 2 023 691
Index (2009/2010 = 100)	*100*	*254*	*– 116*	*– 167*

(92) Počas posudzovaného obdobia vývoj peňažného toku prevažne zodpovedal vývoju celkovej ziskovosti výrobného odvetvia Únie v spojení s efektom zvyšovania zásob, a to najmä za posledné dva analyzované roky.

4.6.2.4. Investície, návratnosť investícií, schopnosť získať kapitál a rast

Tabuľka 12

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Obdobie revízneho prešetrovania
Investície (EUR)	318 695	416 714	2 387 341	238 473
Index (2009/2010 = 100)	*100*	*131*	*749*	*75*
Návratnosť investícií (čisté aktíva)	– 60 %	29 %	19 %	– 1 %

(93) Časť výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia investovala do údržby a optimalizácie existujúceho výrobného strojového vybavenia. Úroveň investícií vzrástla najmä počas sezóny 2011/2012, pričom dôvodom bola s najväčšou pravdepodobnosťou úroveň ziskovosti počas uvedenej sezóny a tesne pred ňou. Tieto investície uskutočnil hlavne jeden výrobca z Únie, aby zabezpečil zdroj dodávky surovín ako doplnok k existujúcim zdrojom a aby zlepšil dodržiavanie environmentálnych právnych predpisov. Návratnosť investícií počas posudzovaného obdobia nasledovala veľmi podobný trend ako ziskovosť.

(94) Časť výrobného odvetvia Únie čelila počas posudzovaného obdobia ťažkostiam pri získavaní kapitálu, ale v konečnom dôsledku bola svoj dlh schopná reštrukturalizovať.

4.6.2.5. Mzdy

Tabuľka 13

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Obdobie revízneho prešetrovania
Náklady práce na zamestnanca (EUR)	23 578	21 864	21 371	23 025
Index (2009/2010 = 100)	*100*	*93*	*91*	*98*

(95) Úroveň priemernej mzdy zostala počas posudzovaného obdobia pomerne stabilná, zatiaľ čo jednotkové výrobné náklady poklesli.

4.7. **Záver**

(96) Z analýzy ujmy vyplýva, že situácia výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia zlepšila. Uloženie antidumpingových opatrení na konci roka 2008 umožnilo výrobnému odvetviu Únie, aby sa pomaly, ale nepretržite zotavovalo z poškodzujúceho účinku dumpingu a aby sa jeho potenciál ďalej využíval na trhu Únie. Skutočnosť, že opatrenia výrobnému odvetviu Únie priniesli prospech, dokazujú najmä zvýšené úrovne výroby a predaja a hlavne úroveň ziskovosti.

(97) Počas obdobia revízneho prešetrovania sa však situácia zmenila. Opatrenia boli zrušené v marci 2012 a objem dovozu z Číny sa prudko zvyšoval až do júna 2012, keď bola zavedená povinnosť registrácie dovozu. Dovozcovia zrušenie antidumpingových ciel využili na to, aby si vytvorili zásoby počas sezóny 2011/2012 a aby potom tieto výrobky uviedli na trh EÚ za nízke ceny počas obdobia revízneho prešetrovania. To viedlo k značnému celkovému cenovému tlaku na trhu EÚ a následne k opätovnému zhoršeniu finančnej situácie odvetvia, ktoré skutočne nemalo žiadnu inú možnosť než znížiť svoje ceny, aby si udržalo úroveň predaja. To však malo závažné dôsledky na jeho finančnú situáciu.

(98) Na pretrvávajúcu situáciu, ktorá výrobnému odvetviu Únie spôsobuje ujmu, najlepšie poukazuje súbor negatívnych finančných ukazovateľov, konkrétne ziskovosť a peňažný tok v kombinácii s vysokou úrovňou zásob a nízkou mierou využitia kapacity. Tieto podmienky odrádzajú od nových investícií a bránia rastu.

(99) Jedno európske združenie obchodníkov spochybnilo zistenia týkajúce sa ujmy, pričom argumentovalo, že objem predaja, zamestnanosť a predajné ceny výrobného odvetvia Únie, ako aj úroveň investícií jedného výrobcu z Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali pozitívne.

(100) Toto tvrdenie by sa však malo zamietnuť. Podľa článku 3 ods. 5 základného nariadenia zoznam relevantných hospodárskych ukazovateľov, ktoré by sa mali preskúmať, nie je vyčerpávajúci a jeden alebo viaceré z týchto faktorov nemôžu byť nevyhnutne rozhodujúcim vodidlom, pokiaľ ide o preskúmanie vplyvu dumpingových dovozov na výrobné odvetvie Únie. Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 98, ukazovatele, ktoré navrhol navrhovateľ, neboli rozhodujúce na to, aby Komisia dospela k záveru, pokiaľ ide o situáciu spôsobujúcu ujmu výrobnému odvetviu Únie. Záver o pokračovaní ujmy vychádzal skôr z negatívnych finančných ukazovateľov týkajúcich sa ziskovosti a peňažného toku v kombinácii s vysokou úrovňou zásob a nízkou mierou využitia kapacity.

5. PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA UJMY

5.1. Vplyv predpokladaného objemu dovozu a cenové dôsledky v prípade zrušenia opatrení

(101) V prípade zrušenia opatrení sa očakáva zvýšenie objemu dovozu a spôsobenie ďalšej ujmy výrobnému odvetviu Únie. Tieto očakávania vychádzajú z nasledujúcich prvkov.

(102) Z uvedenej analýzy (pozri odôvodnenie 44) vyplýva, že hoci objem čínskeho vývozu do Únie po uložení opatrení na konci roka 2008 značne poklesol, čínski výrobcovia stále vyrábajú značné množstvo príslušného výrobku, pričom väčšina je určená na vývoz.

(103) Pokiaľ ide o predpokladaný objem a ceny, je jasné, že trh Únie je pre čínskych vyvážajúcich výrobcov naďalej veľmi atraktívny. V prvom rade je trh Únie pre čínske konzervované mandarínky z hľadiska objemu tretím najväčším trhom na svete. Okrem toho vývoj v období po zrušení opatrení poukazuje na to, že čínski vývozcovia sú schopní rýchlo vyviezť značné množstvo príslušného výrobku na trh Únie dokonca bez toho, aby svoj predaj museli presmerovať z iných trhov. V poslednom rade v tejto súvislosti z údajov o dovoze získaných pri pôvodnom prešetrovaní vyplýva, že Čína dokáže na trh Únie ľahko vyviezť viac než 60 000 ton za sezónu, čo zodpovedá takmer 90 % priemernej spotreby Únie počas posudzovaného obdobia.

(104) Keby Čína v dôsledku zrušenia opatrení skutočne zvýšila svoj objem vývozu do EÚ, je viac než pravdepodobné, že v strednodobom horizonte by na trhu EÚ došlo k všeobecnému poklesu cien. Výrobcovia z EÚ by sa tak dostali do ešte zložitejšej situácie, ako sa vysvetľuje ďalej.

(105) V druhom rade, pokiaľ ide o ceny, podľa údajov v čínskej databáze ([11]) Čína v minulosti vyviezla do krajín mimo EÚ značné množstvá za nižšie ceny, než sú vývozné ceny do EÚ. Počas obdobia revízneho prešetrovania objem vývozu do týchto krajín mimo EÚ dosahoval približne 20 000 ton, čo predstavovalo 71 % celkovej výroby výrobného odvetvia Únie. Vzhľadom na atraktívnosť trhu EÚ z hľadiska cien sa dospelo k záveru, že v prípade ukončenia platnosti opatrení čínski vývozcovia pravdepodobne presmerujú tento objem na výhodnejší trh Únie.

(106) Okrem toho z prv uvedenej analýzy (pozri odôvodnenia 68 a 69) vyplýva, že čínsky dovoz na trh Únie sa počas RIP uskutočňoval pri výrazne nižších cenách, než sú ceny výrobcov z Únie, a to najmä v prípade očistenia od účinku antidumpingových ciel. Dokonca aj keď počas sezóny 2011/2012 došlo k nárastu čínskych dovozných cien, keď opatrenia neboli v platnosti, ich úroveň bola podľa údajov Eurostatu aj tak výrazne nižšia než úroveň cien EÚ. Na tomto základe bol rozsah tohto cenového rozdielu počas sezóny 2011/2012 v skutočnosti porovnateľný s rozsahom počas RIP.

(107) Na trhu s upravenými alebo konzervovanými citrusovými plodmi existuje veľká cenová konkurencia vzhľadom na to, že hospodárska súťaž sa uskutočňuje najmä na základe cien. To ešte posilňuje skutočnosť, že predaj sa zvyčajne uskutočňuje v pomerne veľkom množstve. Ak by boli lacné výrobky dovezené za dumpingové ceny sprístupnené na trhu Únie v značnom množstve, malo by to priamy dosah na všeobecnú úroveň cien na trhu Únie a viedlo by to k celkovému poklesu cien.

([11]) Pozri poznámku pod čiarou č. 9.

(108) Zrušenie antidumpingových ciel na konci posudzovaného obdobia je dokonalým príkladom toho, čo by sa stalo v prípade zrušenia opatrení.

(109) Odvtedy, čo Súdny dvor EÚ zrušil opatrenia, až do zavedenia povinnosti registrácie dovozu sa objem čínskeho dovozu rýchlo a výrazne zvýšil. Obrovský objem týchto lacných dovezených výrobkov na trhu Únie donútil výrobcov z Únie znížiť svoje ceny, aby si dokázali udržať pozíciu z hľadiska objemu predaja a výroby, čo viedlo k ich stratovosti.

(110) Toto bolo dôsledkom dovozu bez antidumpingových ciel uskutočňovaného počas obdobia len piatich mesiacov. Dôsledky pre výrobné odvetvie Únie by boli zjavne ešte závažnejšie v prípade uplynutia platnosti opatrení. Keby k dovozu vo veľkom objeme a za nízke ceny došlo znovu, výrobné odvetvie Únie by s najväčšou pravdepodobnosťou utrpelo ešte väčšiu ujmu. Výrobcovia z Únie by čelili poklesu objemu výroby a predaja a zníženiu cien, čo by viedlo k väčším stratám. Podľa výpočtu cenového podhodnotenia na základe údajov uvedených v bode 4.4.2 (pozri odôvodnenia 68 a 69) po odčítaní antidumpingových ciel úroveň podhodnotenia presahuje 20 %.

(111) Jedno európske združenie obchodníkov tvrdilo, že výrobnému odvetviu Únie by v prípade zrušenia opatrení nebola spôsobená ujma, pretože v budúcnosti sa dá očakávať nižší objem dovozu príslušného výrobku. Toto tvrdenie vychádzalo z nasledujúcich dôvodov. Prvým bolo, že domáca spotreba čerstvého ovocia v Číne sa v budúcnosti zvýši, rovnako ako objem čínskeho vývozu čerstvého ovocia do Ruska. Druhým bolo, že čínska domáca spotreba konzervovaných mandarínok sa podľa očakávaní má takisto zvýšiť. Tretím bolo, že prvé dva uvedené dôvody potvrdzujú aj štatistiky Eurostatu, ktoré poukazujú na nižší objem dovozu príslušného výrobku počnúc sezónou 2012/2013.

(112) Tieto tvrdenia by sa však mali zamietnuť z nasledujúcich dôvodov:

a) Po prvé, hoci by sa čínska domáca spotreba a objem vývozu čerstvého ovocia mali podľa očakávaní zvýšiť, na základe dostupných údajov ([12]) by sa podľa odhadov zvýšila v porovnateľnom rozsahu aj čínska výroba. Dospelo sa preto k záveru, že dostupnosť čerstvého ovocia pre čínsky konzervárenský priemysel počas sezóny 2013/2014 nebude výrazne ovplyvnená.

b) Po druhé v odôvodnení 44 sa dospelo k záveru, že čínska domáca spotreba konzervovaných mandarínok dosiahne približne 100 000 ton za sezónu a že nič nenaznačuje, že by sa táto hodnota mala v budúcnosti zvýšiť. Navrhovatelia o zvýšení spotreby neposkytli žiadne dôkazy.

c) V súvislosti s tretím dôvodom treba pripomenúť, že nižší objem dovozu príslušného výrobku počas sezóny 2012/2013 (RIP) by sa dal logicky vysvetliť efektom hromadenia zásob vyplývajúcim z obrovského objemu dovozu, ku ktorému došlo počas sezóny 2011/2012 v priebehu prvých piatich mesiacov po zrušení opatrení (pozri odôvodnenie 59).

(113) To isté európske združenie obchodníkov takisto tvrdilo, že v dôsledku väčšieho objemu čerstvého ovocia dostupného na trhu Únie (údajne vzhľadom na ruské embargo) dôjde k poklesu cien tohto ovocia, čo výrobnému odvetviu Únie umožní ďalej zvýšiť svoju konkurencieschopnosť.

(114) Toto tvrdenie je však čistou špekuláciou a nebolo podložené žiadnymi dôkazmi. Keby sa aj ceny surovín v budúcnosti znížili, nepovažuje sa to za dostatočný dôvod na odstránenie negatívnych účinkov dumpingového dovozu na situáciu výrobného odvetvia Únie. V skutočnosti sa predpokladá, že bez zachovania opatrení by došlo k obnoveniu dumpingového dovozu v značnom objeme a k ďalšej ujme spôsobenej výrobnému odvetviu Únie. To by prípadne mohlo výrobnému odvetviu Únie zabrániť v tom, aby v plnej miere využívalo pozitívne účinky akéhokoľvek budúceho zníženia cien surovín. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

5.2. **Záver**

(115) Na tomto základe sa dospelo k záveru, že zrušenie opatrení uložených na dovoz z Číny by s najväčšou pravdepodobnosťou viedlo k pokračovaniu ujmy pre výrobné odvetvie Únie.

([12]) FSA/USDA Gain Reports on citrus z 13. decembra 2013 (dostupné na stránke: http://gain.fas.usda.gov/Pages/Default.aspx).

6. ZÁUJEM ÚNIE

6.1. Úvod

(116) V súlade s článkom 21 základného nariadenia sa preskúmalo, či by zachovanie existujúcich antidumpingových opatrení nebolo v rozpore so záujmom Únie ako celku. Určenie záujmu Únie sa zakladalo na zhodnotení rôznych príslušných záujmov, t. j. záujmov výrobného odvetvia Únie na jednej strane a záujmov dovozcov a iných zainteresovaných strán na strane druhej.

(117) Treba pripomenúť, že pri pôvodnom prešetrovaní sa usúdilo, že prijatie opatrení nie je v rozpore so záujmom Únie. Okrem toho skutočnosť, že súčasné prešetrovanie je preskúmaním, čiže sa ním analyzuje situácia, v ktorej už antidumpingové opatrenia platia, umožňuje posúdenie akéhokoľvek nevhodného negatívneho vplyvu súčasných antidumpingových opatrení na dotknuté strany.

(118) Na tomto základe sa skúmalo, či napriek záverom o pravdepodobnosti pokračovania poškodzujúceho dumpingu možno vyvodiť záver, že zachovanie opatrení v tomto konkrétnom prípade nie je v záujme Únie.

6.2. Záujem výrobného odvetvia Únie

(119) Výrobné odvetvie Únie, ktoré tvoria piati výrobcovia vo vidieckych oblastiach Španielska, zvýšilo svoj trhový podiel a bolo schopné zvýšiť cenu príslušného výrobku na takú úroveň, ktorá mu počas posudzovaného obdobia v čase, keď boli opatrenia v platnosti, umožnila znovu obchodovať tak, aby dosiahlo vyrovnanosť ziskov a strát alebo ziskovosť. Objem výroby a údaje týkajúce sa zamestnanosti sa zlepšili rovnakým spôsobom. V prípade zrušenia opatrení by sa výrobné odvetvie Únie ocitlo v oveľa horšej situácii, ako už bolo opísané (pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy), z hľadiska nižších predajných cien a ešte väčších strát (pozri odôvodnenie 110). Zároveň by došlo k obmedzeniu nových investícií zameraných na konsolidáciu spoločností a zvýšenie ich konkurencieschopnosti na trhu s príslušným výrobkom. Pokračovanie opatrení by bolo v záujme výrobného odvetvia Únie a malo by mu pomôcť ďalej využívať jeho potenciál na trhu Únie v rámci obnovenej hospodárskej súťaže.

6.3. Záujem dovozcov, obchodníkov a maloobchodníkov

(120) Ako sa uvádza v odôvodnení 10, vzhľadom na zjavne vysoký počet neprepojených dovozcov bol vykonaný výber vzorky. Dovozcovia sa nachádzajú hlavne v Nemecku, ale aj v iných krajinách, okrem iného napríklad v Spojenom kráľovstve, Holandsku alebo Českej republike.

(121) Pri prešetrovaní spolupracovali dve spoločnosti, ktoré príslušný výrobok dovážali počas posudzovaného obdobia. Súhrnný podiel týchto zainteresovaných strán v oblasti konzervovaných citrusových plodov predstavoval 3,8 % na ich celkovom obrate. Hoci táto oblasť podnikania nie je pre týchto dovozcov najziskovejšia, je prirodzenou súčasťou ich obchodnej stratégie, ktorá pozostáva z ponuky veľmi širokej škály výrobkov pre určitých zákazníkov (napríklad veľkoobchodné reťazce) a ktorej cieľom je zabezpečiť si veľké zmluvy, v rámci ktorých sa menej ziskové výrobky vyrovnajú predajom iných výrobkov a úsporami z rozsahu.

(122) Nič nenaznačovalo tomu, že pokračovanie opatrení by malo akýkoľvek významný negatívny vplyv na činnosti týchto dvoch dovozcov, ktorí od tohto výrobku nie sú závislí, zatiaľ čo dodávateľský reťazec sa prispôsobil nákladom spojeným s antidumpingovým clom. Z prešetrovania navyše vyplýva, že v dôsledku opatrení sa trh Únie pre čínskych vývozcov nezatvoril, keďže príslušný výrobok sa dovážal v značnom množstve počas posudzovaného obdobia napriek existencii opatrení.

(123) Ďalší dovozca tvrdil, že antidumpingové clá majú na jeho podnikanie s konzervovanými citrusovými plodmi negatívny vplyv. Vzhľadom na to, že tento dovozca neposkytol overiteľné údaje, sa predpokladá, že negatívny účinok, ktorý by pokračovanie antidumpingových opatrení mohlo mať na tieto strany, by nebol väčší než pozitívny účinok opatrení na výrobné odvetvie Únie.

(124) Niektoré zainteresované strany poukázali na nedostatok výrobnej kapacity výrobného odvetvia Únie. Treba poznamenať, že zrušenie ciel by mohlo viesť k situácii, keď by svoju činnosť musel ukončiť alternatívny zdroj dodávok a dovozcovia by mali k dispozícii len jeden zdroj dodávok (dovoz z Číny). Treba však pripomenúť, že veľkoobchodné reťazce a maloobchodníci oceňujú zachovanie bezpečnosti dodávok pre svoje podnikanie. Jeden z nich v skutočnosti podporil pokračovanie opatrení s cieľom zabezpečiť hospodársku súťaž a aspoň dva zdroje dodávok. Okrem toho výrobné odvetvie Únie, ktoré ešte zďaleka nedosiahlo uspokojivú mieru využitia kapacity,

je schopné naďalej uspokojovať potreby trhu Únie v rámci obnovenej hospodárskej súťaže. Skutočnosť, že výrobné odvetvie Únie v súčasnosti neuspokojuje potreby Únie na 100 %, nemôže byť v tomto prípade dôvodom na nekalé obchodné praktiky čínskych vývozcov ani na zrušenie opatrení.

(125) Jedno európske združenie obchodníkov tvrdilo, že pokračovaním opatrení by sa neprimerane obmedzil bežný výkon činnosti jeho členov, keďže jej podstatná časť sa týka obchodu s príslušným výrobkom. V tejto súvislosti treba poznamenať, že účelom antidumpingových ciel je napraviť nekalé obchodné praktiky, t. j. dumping, a nie obmedziť činnosť. Pripomína sa, že Komisia dospela k záveru, že náprava je v tomto prípade stále potrebná.

6.4. **Záujem používateľov**

(126) Na účely analýzy boli používatelia rozdelení do dvoch kategórií: domácnosti na jednej strane a profesionálni/priemyselní používatelia pôsobiaci v odvetviach ako výroba nápojov, džemov alebo jogurtov, pečenie alebo katering na strane druhej.

(127) Pri prešetrovaní nespolupracovala ani sa neprihlásila žiadna zo zainteresovaných strán zahrnutých do ktorejkoľvek z týchto kategórií alebo zastupujúcich ich záujmy.

(128) Jeden dovozca tvrdil, že antidumpingové clá uložené na príslušný výrobok sú protisúťažné, a teda nie sú v záujme spotrebiteľov v Únii. Na podloženie tohto tvrdenia však neboli predložené žiadne dôkazy.

(129) Vzhľadom na obmedzený vplyv, ktorý príslušný výrobok môže mať na rozpočet priemernej domácnosti v Únii, neexistuje žiadny dôkaz, že prípadné zvýšenie ceny pre spotrebiteľov vyplývajúce zo zachovania opatrení môže prevážiť nad pozitívnym účinkom opatrení na výrobné odvetvie Únie.

(130) Aj keď nemožno spochybniť, že pokračovanie ciel by teoreticky mohlo mať negatívny vplyv na niektorých profesionálnych/priemyselných používateľov z hľadiska nižšej marže, neexistuje žiadny dôkaz, že náklady spojené s príslušným výrobkom (v porovnaní s celkovými nákladmi) by boli značné. Akýkoľvek negatívny vplyv pokračovania opatrení na túto kategóriu používateľov by preto nebol neúmerný.

6.5. **Záujem dodávateľov**

(131) Jednotliví dodávatelia čerstvého ovocia pre výrobné odvetvie Únie aj jedno združenie takýchto dodávateľov uviedli, že opatrenia sú v ich záujme a boli by prínosom aj z hľadiska nových investícií a pracovných miest. Ovocie predávané výrobcom v Únii je dôležitým doplnkovým zdrojom príjmov dodávateľov, ktorého absencia by mohla výrazne narušiť odvetvie poľnohospodárstva v dotknutých španielskych regiónoch. Podľa odhadov by len v samotnom regióne Valencia počet zasiahnutých členov družstiev presahoval 2 000. V súvislosti so sezónnymi pracovnými miestami okrem iného v oblasti zberu, prepravy a skladovania ovocia sa odhaduje, že v regióne Valencia a Murcia by bolo spoločne negatívne zasiahnutých aspoň 2 500 miest.

(132) Z údajov predložených Združením španielskych dodávateľov vyplýva, že ak objem čínskeho dovozu presiahne 60 000 ton, k čomu počas pôvodného prešetrovania došlo už dvakrát, dodávatelia sa pravdepodobne ocitnú v situácii, keď nebudú schopní predať celý objem satsumov určených pre konzervárenský priemysel v Únii.

(133) Jedno európske združenie obchodníkov tvrdilo, že dodávatelia by sa mohli spoľahnúť na to, že ovocia, ktoré nebolo možné vyviezť vzhľadom na ruské embargo, by sa mohli zbaviť pomocou subvencií. Navrhovateľ však na podloženie tvrdenia o subvenciách neposkytol žiadne dôkazy. Prípadné subvencie by boli navyše k dispozícii len na nepredané ovocie určené na vývoz do Ruska, ale nie na ovocie, ktoré sa nepredalo výrobnému odvetviu Únie v dôsledku ujmy, ktorú spôsobil príslušný výrobok po uplynutí opatrení. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

6.6. **Záver**

(134) Z prešetrovania vyplýva, že v dôsledku existujúcich antidumpingových opatrení sa trh Únie pre čínsky dovoz nezatvoril a tieto opatrenia prispeli k zotaveniu výrobného odvetvia Únie. Keďže tento proces zotavovania stále prebieha, pokračovanie opatrení je v záujme výrobného odvetvia Únie. Keby platnosť opatrení uplynula, tento

proces zotavovania by sa zastavil, nedosiahla by sa úroveň ziskových cien a výrobné odvetvie Únie by vykazovalo vysoké straty. Okrem toho by bol ohrozený doplnkový zdroj príjmov členov mnohých družstiev a sezónnych pracovníkov vo viacerých vidieckych oblastiach, v ktorých existuje len málo pracovných alternatív.

(135) Podľa dostupných údajov sa zdá, že existujúce opatrenia nemali významný negatívny vplyv na ekonomickú situáciu dovozcov v Únii, ktorí spolupracovali pri prešetrovaní. Vzhľadom na dostupné údaje nemožno za významný považovať ani vplyv opatrení na iné zainteresované strany, ktoré sa prihlásili, ani na dovozcov, obchodníkov, používateľov a maloobchodníkov. Prípadné zvýšenie cien vyplývajúce z pokračovania antidumpingových opatrení sa nezdá neúmerné v porovnaní s prínosom pre výrobné odvetvie Únie, ktorý sa dosiahne odstránením narušenia obchodu spôsobeného dumpingovým dovozom.

(136) Po zohľadnení všetkých faktorov uvedených v odôvodneniach sa dospelo k záveru, že neexistujú žiadne závažné dôvody proti zachovaniu súčasných antidumpingových opatrení.

7. ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

(137) Všetky strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa považovalo za vhodné zachovať existujúce opatrenia. Poskytla sa im aj lehota na predloženie pripomienok v nadväznosti na uvedené zverejnenie. Vyjadrenia a pripomienky sa riadne zobrali do úvahy v prípade, keď to bolo opodstatnené.

(138) Z uvedených súvislostí vyplýva, že antidumpingové opatrenia uplatniteľné na dovoz určitých konzervovaných citrusových plodov s pôvodom v Číne by sa v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia mali zachovať na ďalšie obdobie piatich rokov.

(139) Niektoré zainteresované strany tvrdili, že opatrenia s určitým kvantitatívnym prvkom (systém kvót) sú v porovnaní s antidumpingovými opatreniami výhodnejšie. Toto tvrdenie je neprípustné vzhľadom na to, že podľa základného nariadenia formu opatrení pri preskúmaní pred uplynutím platnosti nemožno meniť. Týmto tvrdením nemožno spochybniť ani zistenia v rámci tohto prešetrovania, konkrétne to, že požiadavky na zachovanie antidumpingových opatrení sú splnené.

(140) Spoločnosť môže požiadať o uplatňovanie týchto individuálnych antidumpingových colných sadzieb, ak sa zmení názov jej subjektu. Táto žiadosť musí byť adresovaná Komisii ([13]) a musí obsahovať všetky relevantné informácie, ktoré umožnia preukázať, že uvedenou zmenou nie je dotknuté právo spoločnosti využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje. Ak zmenou názvu spoločnosti nie je dotknuté jej právo využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje, oznámenie o zmene názvu sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

(141) Výbor zriadený podľa článku 15 ods. 1 základného nariadenia nepredložil žiadne stanovisko,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Konečné antidumpingové clo sa ukladá na dovoz upravených alebo konzervovaných mandarínok (vrátane tangerínok a satsumov), klementínok, wilkingov a iných podobných citrusových hybridov neobsahujúcich pridaný alkohol, tiež obsahujúcich pridaný cukor alebo ostatné sladidlá, tak ako sú vymedzené v rámci položky KN 2008, v súčasnosti zatriedených pod číselné znaky KN 2008 30 55, 2008 30 75 a ex 2008 30 90 (kódy TARIC 2008 30 90 61, 2008 30 90 63, 2008 30 90 65, 2008 30 90 67 a 2008 30 90 69), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

2. Výška konečného antidumpingového cla uplatniteľného na výrobky opísané v odseku 1 a vyrábané ďalej uvedenými spoločnosťami je takáto:

Spoločnosť	EUR za tonu čistej hmotnosti výrobku	Doplnkový kód TARIC
Yichang Rosen Foods Co., Ltd., Yichang, Zhejiang	531,2	A886

([13]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, rue de la Loi 170, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

Spoločnosť	EUR za tonu čistej hmotnosti výrobku	Doplnkový kód TARIC
Zhejiang Taizhou Yiguan Food Co. Ltd ([14]), Huangyan, Zhejiang	361,4	A887
Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd, Sanmen, Zhejiang, a jej prepojený výrobca Hubei Xinshiji Foods Co., Ltd, Dangyang City, provincia Hubei	490,7	A888
Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky, ktorí sú uvedení v prílohe	499,6	A889
Všetky ostatné spoločnosti	531,2	A999

Článok 2

1. V prípadoch, keď sa tovar poškodí pred prepustením do voľného obehu a cena skutočne zaplatená alebo splatná sa preto na účely stanovenia colnej hodnoty podľa článku 145 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 ([15]) pomerne rozdelí, výška antidumpingového cla vypočítaná na základe článku 1 sa zníži o percentuálny podiel, ktorý zodpovedá pomernému rozdeleniu skutočne zaplatenej alebo splatnej ceny.

2. Ak nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 3

Článok 1 ods. 2 možno zmeniť doplnením nového vyvážajúceho výrobcu do zoznamu spolupracujúcich spoločností nezaradených do vzorky, na ktoré sa teda vzťahuje vážená priemerná colná sadzba 499,6 EUR za tonu čistej hmotnosti výrobku, v prípade, keď akýkoľvek nový vyvážajúci výrobca v Čínskej ľudovej republike poskytne Komisii dostatočné dôkazy o tom, že:

a) nevyvážal do Únie výrobok opísaný v článku 1 ods. 1 počas obdobia revízneho prešetrovania (od 1. októbra 2012 do 30. septembra 2013) a počas obdobia pôvodného prešetrovania (od 1. októbra 2006 do 30. septembra 2007);

b) nie je prepojený so žiadnym z vyvážajúcich vývozcov v Čínskej ľudovej republike, na ktorých sa vzťahujú opatrenia uložené týmto nariadením, a

c) buď skutočne vyvážal do Únie príslušný výrobok, alebo prijal neodvolateľný zmluvný záväzok vyvážať do Únie značné množstvo tohto výrobku po skončení obdobia revízneho prešetrovania.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. decembra 2014

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

([14]) Ú. v. EÚ C 264, 13.9.2013, s. 20 (zmena názvu).

([15]) Nariadenie Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1).

PRÍLOHA

Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky

Hunan Pointer Foods Co., Ltd, Yongzhou, Hunan
Ningbo Pointer Canned Foods Co., Ltd, Xiangshan, Ningbo
Yichang Jiayuan Foodstuffs Co., Ltd, Yichang, Hubei
Ninghai Dongda Foodstuff Co., Ltd, Ningbo, Zhejiang
Huangyan No 2 Canned Food Factory, Huangyan, Zhejiang
Zhejiang Xinchang Best Foods Co., Ltd, Xinchang, Zhejiang
Toyoshima Share Yidu Foods Co., Ltd, Yidu, Hubei
Guangxi Guiguo Food Co., Ltd, Guilin, Guangxi
Zhejiang Juda Industry Co., Ltd, Quzhou, Zhejiang
Zhejiang Iceman Group Co., Ltd, Jinhua, Zhejiang
Ningbo Guosheng Foods Co., Ltd, Ninghai
Yi Chang Yin He Food Co., Ltd, Yidu, Hubei
Yongzhou Quanhui Canned Food Co., Ltd, Yongzhou, Hunan
Ningbo Orient Jiuzhou Food Trade & Industry Co., Ltd, Yinzhou, Ningbo
Guangxi Guilin Huangguan Food Co., Ltd, Guilin, Guangxi
Ningbo Wuzhouxing Group Co., Ltd, Mingzhou, Ningbo.